



世界天才推理大师的经典力作

[美] 希区柯克 / 著 才俊 / 改编



行刑人

希区柯克最悬疑的故事集

HITCHCOCK

扑朔迷离，
一座座回环曲折
的人性迷宫

悬念迭出，
你永远都猜不到
故事的结局

南海出版公司



行 刑 人

希区柯克最悬疑的故事集

HITCHCOCK

[美] 希区柯克 / 著 才俊 / 改编

南海出版公司

2013·海口

图书在版编目(CIP)数据

行刑人/(美)希区柯克(Hitchcock, A.)著;才俊改编. —海口:南海出版公司, 2012.12

(希区柯克悬疑系列. 希区柯克最悬疑的故事集)

ISBN 978-7-5442-6431-0

I.①行… II.①希… ②才… III.①推理小说-美国-现代-缩写 IV.①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第286451号

XIQUKEKE ZUI XUANYI DE GUSHIJI: XINGXINGREN

希区柯克最悬疑的故事集: 行刑人

作者 (美)阿尔弗雷德·希区柯克
改编 才俊
责任编辑 张媛 雷珊珊
特约编辑 陈荣赋
装帧设计 北京蒋宏工作室
出版发行 南海出版公司 电话:(0898)66568508(出版) 65350227(发行)
社址 海南省海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编:570206
电子信箱 nanhaicbgs@yahoo.com.cn
经销 新华书店
印刷 廊坊市华北石油华星印务有限公司
开本 890毫米×1280毫米 1/32
印张 7.625
字数 230千
版次 2013年4月第1版 2013年4月第1次印刷
书号 ISBN 978-7-5442-6431-0
定价 22.00元

南海版图书 版权所有 盗版必究

PREFACE · 序言

对于很多人来说，“希区柯克”绝不仅仅是一个人的名字，而是“悬疑”、“惊悚”和恐怖的代名词。这位举世公认的悬念推理小说大师和电影大师，熟练地把悬疑、惊悚、理性和幽默融合在一起，讲述了一个个扣人心弦的故事，让人读后欲罢不能。

阿尔弗莱德·希区柯克（Alfred Hitchcock，1899—1980年），生于英国伦敦，而暴得大名是在美国好莱坞。他在生前就被公认为有史以来最伟大的电影导演，并于1968年获特殊奥斯卡奖，同年获美国导演协会格里菲斯奖，1979年获美国电影研究院终身成就奖。

希区柯克擅长拍悬疑电影，被称为“悬疑大师”。除了《三十九级台阶》、《蝴蝶梦》、《西北偏北》等名作外，他还拍过两百多部悬疑短剧，情节极其紧凑、风格独特，这些短剧被整理编辑成小说，成为“希区柯克故事集”的主体。事实上，在世界各地，现今流行的《希区柯克故事集》并不全都是希区柯克本人的作品。当初，希区柯克的女儿办了一个半书籍半杂志的读物，叫做《希区柯克喜欢读的悬念故事》，搜罗了当时美国和欧洲最优秀的悬疑推理小说。另外，在希区柯克名声达到巅峰时，经常有人要求他推介一些小说，其中最合希区柯克口味的小说封面上，还往往印着希区柯克的名字。以上两种情况，都大大丰富了《希区柯克故事集》。这些小说都带有明显的希区柯克的特色：悬疑、惊悚、理性和幽默。

希区柯克贡献给电影和小说的，绝不仅仅是单纯的技巧。他是悬念大师，是推理大师，也是心理大师，其作品——无论是电影还是小说——都带有很深的哲学思考。很少有人能像他那样深刻地洞察到人生的荒谬和人性的脆弱。他讲述的故事，充满着矛盾和挣扎：生与死、罪与罚、理性与冲动、压抑与抗争、诱惑与抵制。通过他的故事，我们可以看到人性的最深处；而在最深处的角落里，我们可以感受到希区柯克那犀利的、略带嘲讽又满怀温情的目光。

对于什么是悬念，希区柯克曾经下过这样一个定义：如果你要表现一群人围着一张桌子玩牌，然后突然一声爆炸，那么你便只能拍到一个十分呆板的炸后一惊的场面。如果换一种方式，虽然你仍是表现这同一场面，但是在打牌开始之前，先给观众点明桌子下面有定时炸弹，那么你就造成了悬念，并由此牵动观众的心。

希区柯克说：“每个人生来就具有悬念癖，作家就是把悬念兜售给他们，使他们知道迫切想知道的事情。”在制造悬念这一点上，他无疑是个天才。他从不把秘密和真相留到最后加以揭示，而是在开头就使人物陷入某种困境和心理误区，你会觉得自己无限接近真相，而当曲终人散，你才知道，结局总不是你想像的那个。

正是因为深谙悬念的本质，希区柯克才能够在自己的作品中营造出紧张、恐惧、神秘、惊奇、怀疑、焦虑等气氛，无不对悬念进行了个性化和最大化的诠释，其效果和成就可以说至今无人能出其右。

这本集子辑录了最能代表希氏风格的经典悬疑小说，包括广为流传的《狼狽》、《连环结》、《最后一搏》、《龙卷风》、《逍遥法外》、《头颅的价格》、《午夜追踪》、《职业刺客》、《行刑人》、《猩猩的悲剧》、《奇怪的凶器》、《百叶窗》等。这些作品悬念迭出，情节惊险曲折，引人入胜，让读者的心时刻都在悬着。对于喜欢悬疑的读者和希区柯克迷而言，无疑能使自己的好奇心从中得到最大限度的满足，获得最精彩的阅读享受，值得再三捧读。

希区柯克的故事，你是猜不到结局的。无论你怎么细心，读到最后都会感到无比意外和吃惊。

CONTENTS · 目录

女贼与保安	1
逃亡路上	5
空包弹	8
狼狈	14
离婚协议	24
连环结	34
俩伙伴	46
律师太太	59
最后一搏	63
雇工	78
龙卷风	91
珠宝设计师	100
逍遥法外	113
头颅的价格	121
午夜追踪	132
陷阱	143



HITCHCOCK

行刑人——希区柯克最悬疑的故事集

邂逅	152
职业刺客	164
特别债券	174
行刑人	181
套	188
欠情	193
猩猩的悲剧	197
老夫少妻	208
汽车后座上的手	213
偷梁换柱	223
百叶窗	227

女贼与保安

她是一个贼，经常在百货公司里顺手牵羊。在“街上购物中心”作案两年了，可从来没人怀疑过她。她蓝色的眼睛充满纯真，一双手敏捷而又灵活，一只不大的皮包经常挂在左肩上。她行窃，看起来像在变戏法：右手做障眼法，左手行窃。任何东西只要被她看中，她就会用小指头把皮包打开，那件东西便随着她弯着的手落入包里，然后她再用手很自然地一压，把皮包的搭扣扣上，丝毫不会引人怀疑。这种技巧她练习了很久，现在已经做得近乎完美。皮包很轻松地在她左手臂上滑上滑下，仿佛有了生命一样。

当然，危险也无处不在。商场里总有些目光敏锐的店员，他们不停地用探照灯似的眼光打量商场的各个角落。这通常让人望而生畏，不敢贸然行动。许多百货公司还雇用一些人员帮忙看管。他们随时可能出现。佯装购买东西，是他们经常用来作掩护的一种战术。他们会像普通顾客那样，从这个店逛到那个店，让人真假难辨。

此外，穿着绿色制服的保安，也是需要小心提防的对象。他们很有可能会在购物中心的宽阔走道里拦住你。假如一个人遭到怀疑，那么当他走到结账柜台时，保安就会检查他的提袋。有时候，这些提袋也是偷来的。不过，她注意到，保安们更愿意在购物中心外执行这个任务，那样行窃者

身上正好有赃物，根本百口难辩。但她很有自信，一点儿都不害怕。

这种自信，是必须有的，否则就会露馅儿。即便你的手法很高明，也总有呼吸困难，或是犹豫不决的时候，或者突然地斜瞟一眼，一阵焦急，一阵紧张。总而言之，如果出现一点儿疏忽，你就会露出破绽。

自信能获得别人的尊敬。这种尊敬可以使你与顺手牵羊者区分开来，会把你归入从容、诚实购物的人里，也就是一个合法公民的行列。她，有的就是自信，她对自己的能力充满自信，相信自己不会有被抓住的一天。

这天，就在她充满信心地要离开购物中心时，右肩上被人很权威地拍了一下，她转身问道：“什么事？”声音听起来很镇定，没有一丝忧虑。

一个个子很高的保安正站在她的身后，他身材健美、面目英俊，即使穿着制服也很好看。他有礼貌地说：“对不起，小姐，您的包我必须检查一下，请您配合。”

她诧异道：“我的提包？凭什么让你检查？”

“对不起，我们怀疑您偷窃。”

“偷窃？我偷窃？天啊！”她睁大了蓝色的眼睛，显得特别无辜，“你竟然怀疑我是小偷？”

“对不起，这是我的职责。”保安说。

“职责？”她愤怒了，“哼，好大的胆子！”任何一个美丽的小姐遭到这样的怀疑，都会愤怒的。

“小姐，请吧。”保安推推帽子，黑色的卷发露了出来。

事实上她现在没有别的选择，她被困在购物中心的墙角里，如果再不配合，就会被强行带走。

“我偷什么了？”她移了移身子质问。

“相机、打火机，也许还有别的。我也希望是我记错了，但为了你好，还是请先配合一下。”

“拿去吧。”她从肩上取下包说。

“好的，谢谢。”

话音刚落，突然一阵急促的脚步声响了起来，她还来不及反应，包就被拽走了！“证据”跟着一个瘦长的人影一起消失了。

“见鬼！”保安捶胸顿足，叫道。

“来人啊，快来人啊，抓贼啊！”她开始大声叫喊起来。

“你就别叫了，是他帮了你。”保安用犀利的眼光从头到脚看了看她，然后说道。

“哼！我一向都是大喊大叫的，特别是在我的皮包被人抢走的时候。”她装腔作势地说，看上去一副趾高气扬的表情。

“包括现在？”

“是的，当然！”她明亮的眼睛弯成了月牙，美丽的嘴唇微微上挑。

他知道她在嘲笑自己。低着头沉思了一会儿，他又抬起头，看着她，无奈地说：“实在抱歉，打扰你了，小姐。希望你的包能找回来，真的！”

她满脸堆笑地回公寓了。当她推开公寓的门时，哈利正在兴致勃勃地研究照相机，包里其他东西都已经乱七八糟地散在桌面上了。

“太神了，你！这速度绝对够资格参加世界运动会！他还没弄明白怎么回事，你就没影了，时间把握得真好。”她说。

“我知道。”他简单地回答了一句。

“也许我需要换个地方了，去一家新的购物中心。”

“也好，换一个没人能认出你的地方。”哈利回答，说着把照相机、打火机、手表和其他东西都装进一只小皮袋子，晚上准备送到老板那儿去。

“以后千万要小心，今天我救了你，必要的时候我会再救你一次，但再有第三次，我就不再行动了。你好自为之。”他接着说。

听完这些，她第一次觉得这么沮丧。

“我应该歇一会儿。”说着哈利洒脱地晃一下脑袋。这个动作在她看来很有吸引力。“走吧，轻松一下。”他向她送上一个足以令人心荡神移的微笑。

一切又一如往常……

在城区的另一边，有一家“坎伯兰购物中心”。她把下一个目标选在了这里。一个星期的时间，用来熟悉各个店铺的情况，挑选合适的出口，并认准监视店面的人员。这里的保安都穿着做工不太讲究的蓝灰色制服。经常巡视的保安有四个，他们戴着帽子、穿着制服，看上去一模一样，甚至连每个人露出的厌烦表情都一样。

没过多久，她便开始故伎重演了。随着她的出现，柜台上或者货架上

的东西悄无声息地没了踪迹。一切都很顺利，她的信心也开始渐渐复原。乐在其中的还有哈利，两个人的日子又回到了从前那般平静。

可是有一天，这种顺利却被打破了。

那天，她背着藏有精美首饰的皮包刚走出购物中心，右肩被人轻轻地拍了一下。她转过身来，镇静地问：“什么事？”

保安个子很高、身材健美、相貌堂堂。

“对不起，小姐，我必须检查你的包。”保安说。

“我的包？为什么？”

“偷窃商品，小姐。”

“偷窃！”她喘着气说，同时睁大了纯洁的蓝眼睛，“天哪，你竟然当我是小偷！哼，你的胆子可真够大的。”

“请，小姐。”他伸出手，做了一个请的姿势。

她被逼到了墙角。可能只要几分钟，他就要搜查她的皮包了。

“好吧！”她移了移身子，说着把皮包拿下来。

随着一阵急促的布鞋声，她的包被一个人夺走了，同时，她右腕被保安抓住。这个高个子保安侧过身来，用他坚硬的鞋尖去碰哈利的软布鞋，哈利整个人飞了出去，脸朝下摔在水泥地上。经保安这么一拉，女孩也倒在保安身上。

当保安扶她时，他的帽子掉了下来。她看见他露出一头黑色的卷发。

“是你？”她叫道，很显然认出了他，“你怎么会在这儿？”

“很简单，”他说，“上回你得手后，我就申请调职，接着开始调查你会再找哪家购物中心继续下手。”

“你为什么一定要跟我过不去？这对你有什么好处？如果你放了我，会有很大的好处。”她意味深长地说。

“你能给的应该没有我想要的多吧？”

“你说什么？”

“我看好了一家很不错的珠宝店，可是还缺少一个女搭档。你这么有技巧而又自信，是个很不错的人选。”他说。



车里的气氛紧张极了，谁都没有出声。方向盘被杰克紧紧地握着，他用力踩了一脚刹车，雪佛兰汽车从“U”型转弯处缓缓地驶过。琼的眼睛一直盯着峡谷下面的嶙峋怪石，整颗心都快吊到嗓子眼里去了。

“我们还需要等多久？这简直是一种煎熬……”琼指着遥远的天边说，“在这儿，除了天空盘旋的老鹰，一切都是死的。”

杰克打断她说：“能走的时候我自然会说走，我知道要过多久才会真正安全。”

“是的，你一直什么都知道，包括非得要杀死那个门卫，害得我们一直在这鬼地方躲着。”

“十万元不是已经到手了吗？想到我们有这么多钱可以花，你应该感到高兴才对。”杰克双手握住方向盘对琼说。

“那也得顺利离开才行，我简直受够了穿工作裤和采草莓。”琼看着拿在手里的空汽油桶说。

“那总好过坐牢吃枪子吧！”

杰克一边继续把车往前开，一边在心里暗暗嘀咕：“要是我一个人去花这一大笔钱多好！真不想再忍受她这没完没了的唠叨，我现在有这么一大笔钱，谁还稀罕她这个黄脸婆呢？”

大约行驶两里多的泥土路，进入了高速公路，一家兼营汽油的旧杂货店和一家商店出现在路旁。时间还早，跟以往一样，看不到其他车辆。这都在他预料之中，琼不会想到这些。

他去店里拎了一大袋杂货和一袋碎冰。出来的时候，他瞥见路旁的指示牌上写着：“的本斯机场，七英里。”之后，他快步往酒铺方向去了。

“请给我一瓶波恩酒。”他对店主说。

当店主正要把酒拿给他时，他往机场拨了一个电话，是一位女性接的电话，声音非常温柔，不像琼，她老是凶巴巴的。女人的嗓音很悦耳：“是今晚十一点到圣东安尼的吗？是的，还有一个座位。您可以到三号窗口买票，请在十点四十五分之前来购票。”

明天在墨西哥，就可以享受美女和美酒了。一想到这个，他咧嘴笑了笑。

路旁的汽车边，琼在等他。“我想和你进去一次，只一次！”她接过冰袋和杂货袋说。

“警察正在寻找一个矮个子和一个金发的妇人，这你也知道。”杰克很不耐烦。

“下回你自己来吧，我不陪你了。”

“随便你。”

杰克没再开口说话，到了“U”字型转弯处，他说：“你听，车的声音真怪！”

“要不是我一直在修理它的话，这车早就跑不动了。出去，我来开！真没用！”琼轻蔑地说。他们互相交换了位置，琼一直把车开到了山上的小木屋前。琼拎着杂货袋走进屋子，临进门时狠狠地瞪了杰克一眼，他到车后座取酒去了，并没有看见。

午饭过后，他到卧室午睡。三点钟醒来的时候，他准备要实施自己的计划了。他取出波恩酒，加了冰块，调成两杯，琼喜欢喝的口味。琼接过他递过来的酒，虽然多少感到有些意外，可她没有什么话。

屋后的长凳上，杰克和琼并排坐着。

琼弯下腰，小口喝着酒。三里地之外的小镇上正停靠着火车，琼远远地望着火车，缓缓地说：“已经过去四个星期了，他们的搜查也该停下

了吧？”

她沉默了一会儿，又说：“他们永远不会停止。再有两个星期，我们也搭乘那列火车。”

“我也希望如此。”杰克说着，把她的空酒杯取走，往小屋里去了。

“这次给我少倒点。”她朝他的背影喊道。

他笑了，很阴险。这次他比先前倒得还多。接着他倒掉了自己那杯的一大半。当他递给她酒的时候，她说：“就喝这最后一杯。”事实上，一切如同他的预料，第四杯酒她也没有拒绝，五六杯酒下了肚之后，她摇摇晃晃地走到桌前，干脆拿起了酒瓶。

等她彻底醉倒时，天已经黑了。他摇了摇她，没有摇醒。于是他让她在长椅上躺着，自己走进屋里，挪开餐桌，拉开地板，把一只皮箱和一只圆形布袋从里面拖出来。

“她的行李怎么会在这儿？”他惊奇地看着那只袋子说。

他把箱子提出来才发现，箱子已经空空如也。钱早已被她移到她的袋子里去了。难怪她说下次不陪他去杂货店。去购货的时间是九点钟，刚好能赶上一趟火车。

他大笑着将钱放回自己的箱子，然后兴高采烈地刮了胡子，换上笔挺的西装，将箱子扔在汽车的前座，发动好汽车往山下去了。

车行至“U”字型转弯处时，他用力踩一脚刹车，顿时脸色煞白。汽车像匹脱了缰的野马，失去控制，一直快速向前，只见它冲出路面，腾空而起，杰克大声尖叫，连人带车一起向下坠落……

空包弹

吉恩走进演员俱乐部酒吧的时候，已经是下午了，俱乐部里的人不是很多。他跨进房间，径直走到吧台前。“给我一杯酒。”他对艾迪说道，目不斜视。尽管只有一些零零星星的观众，但他还是招来一番关注。由于他的进入，颇为戏剧化的一幕出现了：正在下双陆木棋的人，停了下来，约莫有半分钟的时间。在这个地方下双陆木棋，停歇是很少见的，即使是片刻的工夫。正在打台球的那个人，由于抬头看他，接着击球时，球跑偏了。他的对手也分了神，球再一次跑偏。但似乎谁也没想着抱怨，这倒是有点出乎意料。

艾迪开始倒酒给吉恩，短暂的停顿后，一切又恢复了正常。

别人对他有怎样的评价，我不知道。但我很欣赏他。想要做好那件事情，是需要一定胆识的。除了吉恩和我，没有人会了解这些。

我站起身来，走到吧台前，折起刚刚正在阅读的报纸。这似乎看起来挺滑稽的。报纸的头版头条是一个大家都熟知的事——吉恩杀死了一个女人，就在前天晚上。

那个女人叫贝蒂，她是百老汇流行戏制作人的妻子。吉恩正在“Next to Good”戏里担任男主角。他是个前途无可限量的演员，正处于事业的高峰。听说，吉恩能得到那个角色，是因为贝夫人喜欢他。关于这一点，我

也不大清楚。我只知道，吉恩演那个角色，是因为他恰好适合。那出戏是我编的。我也知道他当时已经有家有室，在他还四处寻找工作和剧院的那些日子里，他身边总有一位可爱的女伴。目前他家住在城郊，已经有两个孩子。在已经过去的半年里，吉恩和贝太太经常一起在公共场所出现。我所了解的也就这些，关于这些，城里的每位专栏作家都报道过，而且已经两次了。

我走向吧台，吉恩一个人站在那里。酒保抬起头看着我。“来一杯那个。”我指指吉恩的酒说。

“双料威士忌？”艾迪吃惊地看看我，我平常总喝淡酒，这个他知道。

吉恩只顾喝他的酒，没有看我。

“对，没错！双料威士忌！快点，你这爱尔兰傻瓜！”

艾迪咧开嘴笑起来。来这儿的人经常会跟他开玩笑，假如哪一天我们不理他的话，他反而就觉得有些寂寞。

听说，就在昨天，吉恩和贝蒂在“漫厅餐厅”里还喝过酒、聊过天。正在这时，贝尔过来了。贝蒂年轻的时候，是个很漂亮的女人。虽然现在已经四十八岁，但仍然很动人，风韵犹存。

报纸对昨天发生的事报道得很详尽，当时，餐厅里用餐的是百老汇的人，全都认识他们三个，想要找个目击证人并不困难。

贝尔走向吉恩和贝蒂时，他们正在喝咖啡。贝尔弯下腰，轻声在太太耳边说些什么，声音很小，除了他们两个谁也不知道他到底说了些什么。随后贝尔又附在吉恩的耳边，用很低的声音说了些什么。随后，贝尔从口袋里掏出一张纸条，摔在桌子上。吉恩说了几句，贝尔看起来生气极了，他向吉恩冲了过去。就在这个时候，吉恩本能地从口袋里掏出了枪。

后面的事情，像开端一样引人入胜。那张贝尔扔在桌上的纸，大概是贝蒂写给吉恩的一张字条。上面写着：“今天的戏演完后，马上到‘漫厅’来，快点！蒂蒂留。”

和这个字条一起的，还有一封信。信是用打印机打的，上面写着“贝尔亲启”。

在结束演出，匆匆谢过两次幕后，吉恩急忙回到化妆室。他草草用毛巾擦掉脸上的妆，甚至连戏服都没来得及换，穿上格子粗呢外套和法兰绒

长裤，就赶去他们平常见面的地方——拐角的餐厅。

也正是这个原因，他的外套口袋里才装了一个空包弹的手枪，这支手枪是“Next to Good”的最后一出戏里的道具。吉恩向敞开的窗户那边开了一枪，吓走了正在下面潜伏的小偷。这个情节很特殊，相信很多人还记得。

“贝尔走了过来，他开始咒骂我，你也知道，没人愿意接受没来由的咒骂。我只是想让他闭嘴。贝蒂和我只是好朋友，这个他自己也很清楚，有人故意写一封恶意伤人的信给他。指责我和贝蒂有苟且之事，而且附了一张条子，目的就是要证明今天我们会见面。可他相信了！他变得有点歇斯底里，简直疯掉了！”事后《每日新闻》引用了吉恩的这番话。

不管怎么说，他们之间的确发生了激烈的冲突，而且说了让人难以忍受的话。贝尔显然已经气得失去理智了，他在大庭广众之下冲向吉恩，而吉恩竟然想起了拿枪。事实上，那支枪不具有什么威力，因为枪里面的子

弹是空壳的。

现场目击者似乎都说辞一致，他们都认定，有那么一段时间，吉恩拿枪指着贝尔，使得贝尔暂时安静下来，不敢轻举妄动了。就在这时，餐厅的服务生走过去，看样子是想劝说他们放弃争执。但是劝说并没有奏效，双方都各执一词，一点儿也没有退让的意思。贝尔跳了过去，他准备去夺吉恩手里的枪。

顿时，两个人厮打起来，都死命地用手抓着枪，不肯松开。



两个人厮打起来，都死命地用手抓着枪，不肯松开。